

AGREEMENT
IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY
AND THE SEPARATE CUSTOMS TERRITORY
OF TAIWAN, PENGHU, KINMEN AND MATSU PURSUANT TO ARTICLE XXIV:6
AND ARTICLE XXVIII OF THE GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND TRADE (GATT) 1994
RELATING TO THE MODIFICATION OF CONCESSIONS IN THE SCHEDULES
OF THE CZECH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ESTONIA,
THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA,
THE REPUBLIC OF LITHUANIA, THE REPUBLIC OF HUNGARY,
THE REPUBLIC OF MALTA, THE REPUBLIC OF POLAND,
THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE SLOVAK REPUBLIC
IN THE COURSE OF THEIR ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION

EL/CE/TW/en 1

(本件與簽字正本無異)

A. Letter from the European Community

Geneva, 26 June 2006

Sir,

Following the initiation of negotiations between the European Communities (EC) and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu under Article XXIV:6 and Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions in the Schedules of Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the course of their accession to the EC, the following is agreed between the EC and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu in order to conclude the negotiations initiated following the EC's notification of 19 January 2004 to the WTO pursuant to Article XXIV:6 of GATT 1994.

The EC agrees to incorporate in its Schedule for the customs territory of EC 25, the concessions that were included in its previous schedule of EC 15.

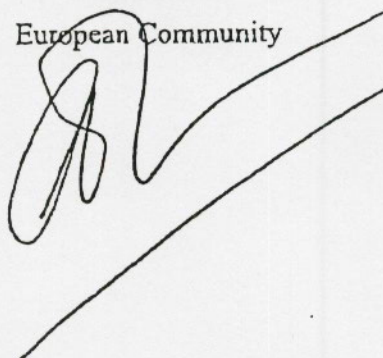
The EC agrees that it will incorporate in its schedule for the EC 25 the following concession:

87120030 (bicycles not motorized): A lowering of the current bound EC duty of 15% to 14,0%.

This Agreement shall enter into force upon the exchange of letters of agreement, following consideration by the parties in accordance with their own procedures. The EC shall use its best endeavours to put in place the appropriate implementing measures before 1 March 2006 and under no circumstances later than 1 July 2006.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the
European Community



B. Letter from the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu

Geneva, 26 June 2006

Sir,

Reference is made to your letter stating:

"Following the initiation of negotiations between the European Communities (EC) and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu under Article XXIV:6 and Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions in the Schedules of Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the course of their accession to the EC, the following is agreed between the EC and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu in order to conclude the negotiations initiated following the EC's notification of 19 January 2004 to the WTO pursuant to Article XXIV:6 of GATT 1994.

The EC agrees to incorporate in its Schedule for the customs territory of EC 25, the concessions that were included in its previous schedule of EC 15.

The EC agrees that it will incorporate in its schedule for the EC 25 the following concession:

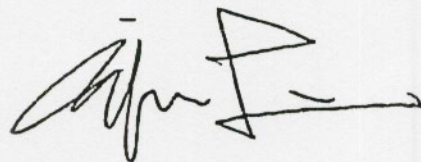
87120030 (bicycles not motorized): A lowering of the current bound EC duty of 15% to 14,0%.

This Agreement shall enter into force upon the exchange of letters of agreement, following consideration by the parties in accordance with their own procedures. The EC shall use its best endeavours to put in place the appropriate implementing measures before 1 March 2006 and under no circumstances later than 1 July 2006."

I hereby have the honour to express my Government's agreement.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Separate Customs Territory
of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized representation of a name, possibly 'Alfonso' or similar, with a long horizontal stroke extending to the right.

中譯本

協定換函

臺澎金馬個別關稅領域與歐盟依據 GATT 1994 第 24:6 及 28 條

關於捷克共和國、愛沙尼亞共和國、賽普勒斯共和國、拉脫維亞共和國、立陶宛共和國、匈牙利共和國、馬爾他共和國、波蘭共和國、斯洛維尼亞共和國及斯洛伐克共和國加入歐盟之關稅減讓表修改。

壹、歐盟之換函

日內瓦，2006 年 6 月 26 日

敬啟者，

歐盟與臺澎金馬個別關稅領域依據 GATT 1994 第 24:6 及 28 條展開捷克共和國、愛沙尼亞共和國、賽普勒斯共和國、拉脫維亞共和國、立陶宛共和國、匈牙利共和國、馬爾他共和國、波蘭共和國、斯洛維尼亞共和國及斯洛伐克共和國加入歐盟之關稅減讓表修改談判。歐盟與臺澎金馬個別關稅領域同意依據下列協定內容，完成歐盟於 2004 年 1 月 19 日依據 GATT 1994 第 24:6 條通知進行之談判工作。

歐盟同意將原先歐盟 15 國關稅減讓表之承諾，納入歐盟 25 國之關稅減讓表中。

歐盟同意將下列關稅減讓承諾內容納入歐盟 25 國之關稅減讓表中。

87120030(無動力腳踏車):現行歐盟約束關稅稅率將由 15% 調降至 14%。

本協定於雙方各依所屬程序換文後生效。歐盟承諾盡其所能在 2006 年 3 月 1 日執行相關措施，執行期限至遲不超過 2006 年 7 月 1 日。

謹致上最高之敬意。

歐盟代表

(簽名)

貳、臺澎金馬個別關稅領域之換文

日內瓦，2006 年 6 月 26 日

敬啟者，

接准大函，內容如下：

「歐盟與臺澎金馬個別關稅領域依據 GATT 1994 第 24:6 及 28 條展開捷克共和國、愛沙尼亞共和國、賽普勒斯共和國、拉脫維亞共和國、立陶宛共和國、匈牙利共和國、馬爾他共和國、波蘭共和國、斯洛維尼亞共和國及斯洛伐克共和國加入歐盟之關稅減讓表修改談判。歐盟與臺澎金馬個別關稅領域同意依據下列協定內容，完成歐盟於 2004 年 1 月 19 日依據 GATT 1994 第 24:6 條通知進行之談判工作。

歐盟同意將原先歐盟 15 國關稅減讓表之承諾，納入歐盟 25 國之關稅減讓表中。

歐盟同意將下列關稅減讓承諾內容納入歐盟 25 國之關稅減讓表中。

87120030(無動力腳踏車):現行歐盟約束關稅稅率將由 15% 調降至 14%。

本協定於雙方各依所屬程序換文後生效。歐盟承諾盡其所能在 2006 年 3 月 1 日執行相關措施，執行期限至遲不超過 2006 年 7 月 1 日。」

謹此代表我國政府同意前述協定內容。

謹致上最高之敬意。

臺澎金馬個別關稅領域代表

(簽名)



COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

Brussels, 22 May 2006

FULL POWERS

THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION
has decided by these presents to confer full powers on

CARLO TROJAN

Ambassador,

Permanent Representative of the European Commission to the WTO

to sign, on behalf of the European Community, the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu pursuant to Article XXIV:6 and Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 1994 relating to the modification of concessions in the schedules of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the course of their accession to the European Union, so that it shall be binding on the Community.

**The President of the Council
of the European Union**

A handwritten signature in blue ink, likely belonging to the President of the Council of the European Union, is written over the printed name.